

## AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

### DECYZJA nr 1/2022 WSPÓLNEGO KOMITETU USTANOWIONEGO NA MOCY UMOWY MIĘDZY UNIĄ EUROPEJSKĄ A JAPONIĄ O PARTNERSTWIE GOSPODARCZYM

z dnia 21 stycznia 2022 r.

w sprawie zmian w załączniku 14-B dotyczących oznaczeń geograficznych [2022/138]

WSPÓLNY KOMITET,

uwzględniając umowę o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską a Japonią (zwaną dalej „umową”), w szczególności jej art. 14.30 oraz art. 22.2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa weszła w życie w dniu 1 lutego 2019 r.
- (2) W ramach Komitetu ds. Własności Intelektualnej Unia Europejska i Japonia (zwane dalej „stronami”) potwierdziły, że co roku, począwszy od 2020 r. i do 2022 r., Wspólny Komitet będzie rozpatrywać maksymalnie 28 nazw odpowiednio z Unii Europejskiej i Japonii jako te, które należy chronić jako oznaczenia geograficzne (zwane dalej „OG”) i dodać do załącznika 14-B do umowy, pod warunkiem że nazwy te są chronione jako OG na rynku krajowym<sup>(1)</sup>. Od 2023 r. strony będą współpracować w celu stałego dodawania do załącznika 14-B dodatkowych OG ze względu na interesy każdej ze stron, w ścisłej koordynacji między nimi. W dniu 1 lutego 2021 r., zgodnie z art. 14.30 umowy, do załącznika 14-B do umowy<sup>(2)</sup> dodano 28 OG Unii i 28 OG Japonii.
- (3) Na wniosek stron i zgodnie z art. 14.30 ust. 1 Unia Europejska zakończyła procedurę sprzeciwu i badanie 28 dodatkowych OG z Japonii, a Japonia zakończyła procedurę sprzeciwu i badanie 28 dodatkowych OG z Unii Europejskiej.
- (4) W dniu 13 grudnia 2021 r. zgodnie z art. 14.53 ust. 3 umowy, Komitet ds. Własności Intelektualnej zalecił Wspólnemu Komitetowi wprowadzenie odpowiednich zmian w załączniku 14-B do umowy.
- (5) Strony zakończyły wewnętrzne procedury niezbędne do przyjęcia decyzji przez Wspólny Komitet na mocy umowy i dążą do wymiany not dyplomatycznych potwierdzających zmiany do umowy nie później niż dziesięć dni roboczych po przyjęciu decyzji.
- (6) W związku z tym należy zmienić załącznik 14-B do umowy, zgodnie z art. 23.2 ust. 3 oraz ust. 4 lit. g) umowy,
- (7) W związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej z dniem 1 stycznia 2021 r., zgodnie z art. 14.30 ust. 3 umowy, wykazy OG Zjednoczonego Królestwa należy usunąć z wykazów OG Unii Europejskiej w załączniku 14-B do umowy,

<sup>(1)</sup> Dla większej pewności należy wyjaśnić, że Wspólny Komitet będzie rozpatrywać co roku 27 lub 28 nazw z Unii Europejskiej, niezależnie od liczby nazw z Japonii.

<sup>(2)</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/PL/TXT/?uri=CELEX%3A22021D0109&qid=1635340796840>  
<https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100141732.pdf>

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

- a) W części 1 sekcja A załącznika 14-B do umowy wykaz OG Zjednoczonego Królestwa usuwa się, a OG wymienione w załączniku 1 do niniejszej decyzji dodaje się do odpowiedniego wykazu OG danego państwa członkowskiego Unii Europejskiej.
- b) W części 1 sekcja B załącznika 14-B do umowy OG wymienione w załączniku 2 do niniejszej decyzji dodaje się do wykazu OG Japonii.
- c) W części 2 sekcja A załącznika 14-B do umowy wykaz OG Zjednoczonego Królestwa usuwa się, a OG wymienione w załączniku 3 do niniejszej decyzji dodaje się do odpowiedniego wykazu OG danego państwa członkowskiego Unii Europejskiej.
- d) W części 2 sekcja B załącznika 14-B do umowy OG wymienione w załączniku 4 do niniejszej decyzji dodaje się do wykazu OG Japonii.

#### Artykuł 2

- a) W czwartym roku stosowania umowy Wspólny Komitet podejmie decyzję o dodaniu do załącznika 14-B do umowy pewnej liczby, nieprzekraczającej 27 nazw, odpowiednio z Unii Europejskiej i Japonii, które mają być chronione jako OG na mocy umowy, pod warunkiem że nazwy te są OG chronionymi na terytorium strony zgodnie z jej przepisami ustawowymi i wykonawczymi.
- b) Począwszy od piątego roku stosowania umowy, strony będą pracować nad stałym włączaniem dodatkowych OG z uwagi na interesy każdej ze stron.

#### Artykuł 3

Niniejszą decyzję sporządza się w dwóch egzemplarzach. Art. 1 oraz załączniki do niniejszej decyzji sporządzono w dwóch egzemplarzach w autentycznych wersjach językowych umowy, o których mowa w art. 23.8 ust. 1 umowy, przy czym każdy z tekstów jest na równi autentyczny.

#### Artykuł 4

Niniejsza decyzja jest wykonywana przez strony zgodnie z art. 22.2 ust. 1 umowy. Zmiany do umowy przyjęte na mocy niniejszej decyzji zostają potwierdzone i wchodzi w życie po wymianie not dyplomatycznych zgodnie z art. 23.2 ust. 3 umowy.

W imieniu Wspólnego Komitetu

Yoshimasa HAYASHI

Współprzewodniczący [w imieniu Japonii]

Valdis DOMBROVSKIS

Współprzewodniczący [w imieniu Unii Europejskiej]

---

## ZAŁĄCZNIK I

## FRANCJA

Nazwa, która ma zostać objęta ochroną	Transkrypcja na język japoński (do celów informacyjnych)	Kategoria towaru i krótki opis [w nawiasach kwadratowych, do celów informacyjnych]
Abondance <sup>(1)</sup>	アボンダンス	Ser
Huile d'olive de la vallée des Baux-de-Provence	ユイル・ドリーブ・ドウ・ラ・ヴァレ・デ・ボー・ドウ・プロヴァンス	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) [oliwa z oliwek]
Pont-l'Évêque	ポン・レヴェック	Ser
Sel de Guérande/Fleur de sel de Guérande	セル・ドウ・ゲランド/フルール・ドウ・セル・ドウ・ゲランド	Sól

<sup>(1)</sup> Art. 14.25 ust. 5 ma zastosowanie do tego oznaczenia geograficznego.

## NIEMCY

Nazwa, która ma zostać objęta ochroną	Transkrypcja na język japoński (do celów informacyjnych)	Kategoria towaru i krótki opis [w nawiasach kwadratowych, do celów informacyjnych]
Dresdner Christstollen/ Dresdner Stollen/ Dresdner Weihnachtsstollen	ドレスナー・クリストシュトレン/ドレスナー・シュトレン/ドレスナー・ヴァイナハツシュトレン	Chleb, ciasta, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarnicze [herbatniki]
Spalt Spalter	シュパルト・シュパルター	Inne produkty wymienione w załączniku I do TFUE (przyprawy itp.) [chmiel]

## GRECJA

Nazwa, która ma zostać objęta ochroną	Transkrypcja na język japoński (do celów informacyjnych)	Kategoria towaru i krótki opis [w nawiasach kwadratowych, do celów informacyjnych]
Χανιά Κρήτης (Transkrypcja na alfabet łaciński: Chania Kritis)	ハニア・クリティス	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) [oliwa z oliwek]

## WŁOCHY

Nazwa, która ma zostać objęta ochroną	Transkrypcja na język japoński (do celów informacyjnych)	Kategoria towaru i krótki opis [w nawiasach kwadratowych, do celów informacyjnych]
Monti Iblei	モンティ・イブレイ	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) [oliwa z oliwek]
Pecorino Sardo <sup>(1)</sup>	ペコリーノ・サルド	Ser

Prosciutto di Modena	プロシュット・デイ・モデナ	Produkty mięsne (podgotowane, solone, wędzone itd.) [szynka wieprzowa]
Salamini italiani alla cacciatora	サラミーニ・イタリアーニ・アツラ・カッチャトーラ	Produkty mięsne (podgotowane, solone, wędzone itd.) [salami wieprzowe]
Speck Alto Adige/ Südtiroler Markenspeck/ Südtiroler Speck	スペック・アルト・アディジェ/スツド ティローラー・マルケンスペック/スツ ドティローラー・スペック	Produkty mięsne (podgotowane, solone, wędzone itd.) [szynka wieprzowa]

(<sup>1</sup>) Nie wnioskuje się o ochronę indywidualnego oznaczenia „pecorino” w ramach wieloskładnikowego oznaczenia geograficznego „Pecorino Sardo”.

## HISZPANIA

Nazwa, która ma zostać objęta ochroną	Transkrypcja na język japoński (do celów informacyjnych)	Kategoria towaru i krótki opis [w nawiasach kwadratowych, do celów informacyjnych]
Aceite de Mallorca/Aceite mallorquí/Oli de Mallorca/Oli mallorquí	アセイテ・デ・マヨルカ/アセイテ・マヨルキン/オリ・デ・マヨルカ/オリ・マヨルキ	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) [oliwa z oliwek]
Jamón de Trevélez	ハモン・デ・トレベレス	Produkty mięsne (podgotowane, solone, wędzone itd.) [szynka wieprzowa]
Los Pedroches	ロス・ペドロチェス	Produkty mięsne (podgotowane, solone, wędzone itd.) [szynka wieprzowa]
Montes de Toledo	モンテス・デ・トレド	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) [oliwa z oliwek]
Pimentón de la Vera	ピメントン・デ・ラ・ベラ	Inne produkty wymienione w załączniku I do TFUE (przyprawy itp.) [papryka]

## ZAŁĄCZNIK 2

Nazwa, która ma zostać objęta ochroną	Transkrypcja na alfabet łaciński (do celów informacyjnych)	Kategoria towaru i krótki opis [w nawiasach kwadratowych, do celów informacyjnych]
江戸崎かぼちゃ/江戸崎カボチャ/江戸崎南瓜	Edosaki Kabocha	Produkt rolny [dynia]
吉川ナス/Yoshikawa Nasu/Yoshikawa Eggplant	Yoshikawa Nasu	Produkt rolny [oberżyna]
新里ねぎ/NISSATO GREEN ONION	Nissato Negi	Produkt rolny [cebula dymka]
ひばり野オクラ	Hibarino Okra	Produkt rolny [okra]
今金男しゃく/Imakane Danshaku	Imakane Danshaku	Produkt rolny [ziemniak]
田浦銀太刀/Tanoura Gindachi	Tanoura Gindachi	Produkt morski [Pałasz ogoniasty]
大野あさり/Ono Asari	Ono Asari	Produkt morski [małż]
大鰐温泉もやし/Owanionsen Moyashi	Owanionsen Moyashi	Produkt rolny [kiełki fasoli]
檜山海参/Hiyama Haishen	Hiyama Haishen	Przetworzony produkt morski [suszony ogórek morski]
大竹いちじく/Otake Ichijiku	Otake Ichijiku	Produkt rolny [figa]
八代特産晩白柚/Yatsushiro Tokusan Banpeiyu	Yatsushiro Tokusan Banpeiyu	Produkt rolny [pomarańcza olbrzymia]
八代生姜/Yatsushiro Shoga/Yatsushiro Ginger	Yatsushiro Shoga	Produkt rolny [imbir]
物部ゆず/Monobe Yuzu	Monobe Yuzu	Produkt rolny [Yuzu (owoc cytrusowy)]
福山のくわい/Fukuyama no Kuwai	Fukuyama no Kuwai	Produkt rolny [Strzałka wodna (Sagittaria sagittifolia L.)]
富山干柿/Toyama Hoshigaki	Toyama Hoshigaki	Przetworzony produkt rolny [suszona persymona japońska]
山形ラ・フランス/Yamagata La France	Yamagata La France	Produkt rolny [gruszka]
徳地やまのいも/Tokuji Yamanoimo	Tokuji Yamanoimo	Produkt rolny [pochrzyn japoński]
網走湖産しじみ貝/Abashirikosan Shijimigai	Abashirikosan Shijimigai	Produkt morski [małż słodkowodny]
えらぶゆり/ERABU LILY/Erabu Yuri	Erabu Yuri	Rośliny do celów ozdobnych [lilia]

西浦みかん寿太郎/Nishiura Mikan Jutaro	Nishiura Mikan Jutaro	Produkt rolny [mandarynka (owoc cytrusowy)]
河北せり/Kahoku Dropwort/Kahoku Seri	Kahoku Seri	Produkt rolny [Kropidło (Oenanthe L.)]
清水森ナンバ/Shimizumori Red Pepper/ Shimizumori Green Pepper/Shimizumori Namba	Shimizumori Namba	Produkt rolny [pieprz] Przyprawy [pieprz]
甲子柿/KASSHI GAKI/KASSHI KAKI/KASSHI PERSIMMON	Kasshi Gaki/Kasshi Kaki	Produkt rolny [persymona japońska]

## ZAŁĄCZNIK 3

## FRANCJA

Nazwa, która ma zostać objęta ochroną	Transkrypcja na język japoński (do celów informacyjnych)	Kategoria towaru i krótki opis [w nawiasach kwadratowych, do celów informacyjnych]
Bordeaux supérieur	ボルドー・ シュペリール	Wino
Côtes de Bordeaux	コート・ ド・ ボルドー	Wino
Crémant d'Alsace	クレマン・ ダルザス	Wino
Saint-Emilion Grand Cru	サンテミリオン・ グラン・ クリュ	Wino
Saint-Estèphe	サン・ テステフ	Wino

## NIEMCY

Nazwa, która ma zostać objęta ochroną	Transkrypcja na język japoński (do celów informacyjnych)	Kategoria towaru i krótki opis [w nawiasach kwadratowych, do celów informacyjnych]
Landwein Rhein	ラントワイン・ ライン	Wino

## HISZPANIA

Nazwa, która ma zostać objęta ochroną	Transkrypcja na język japoński (do celów informacyjnych)	Kategoria towaru i krótki opis [w nawiasach kwadratowych, do celów informacyjnych]
Almansa	アルマンサ	Wino
Calatayud	カラタユド	Wino
Campo de Borja	カンポ・ デ・ ボルハ	Wino
Castilla	カステイーリャ	Wino
Yecla	イエクラ	Wino

## ZAŁĄCZNIK 4

Nazwa, która ma zostać objęta ochroną	Transkrypcja na alfabet łaciński (do celów informacyjnych)	Kategoria towaru i krótki opis [w nawiasach kwadratowych, do celów informacyjnych]
三重	Mie	Seishu (Sake)
和歌山梅酒	Wakayama Umeshu	Inne rodzaje napojów alkoholowych
利根沼田	Tone Numata	Seishu (Sake)
萩	Hagi	Seishu (Sake)
山梨	Yamanashi	Seishu (Sake)